

beper

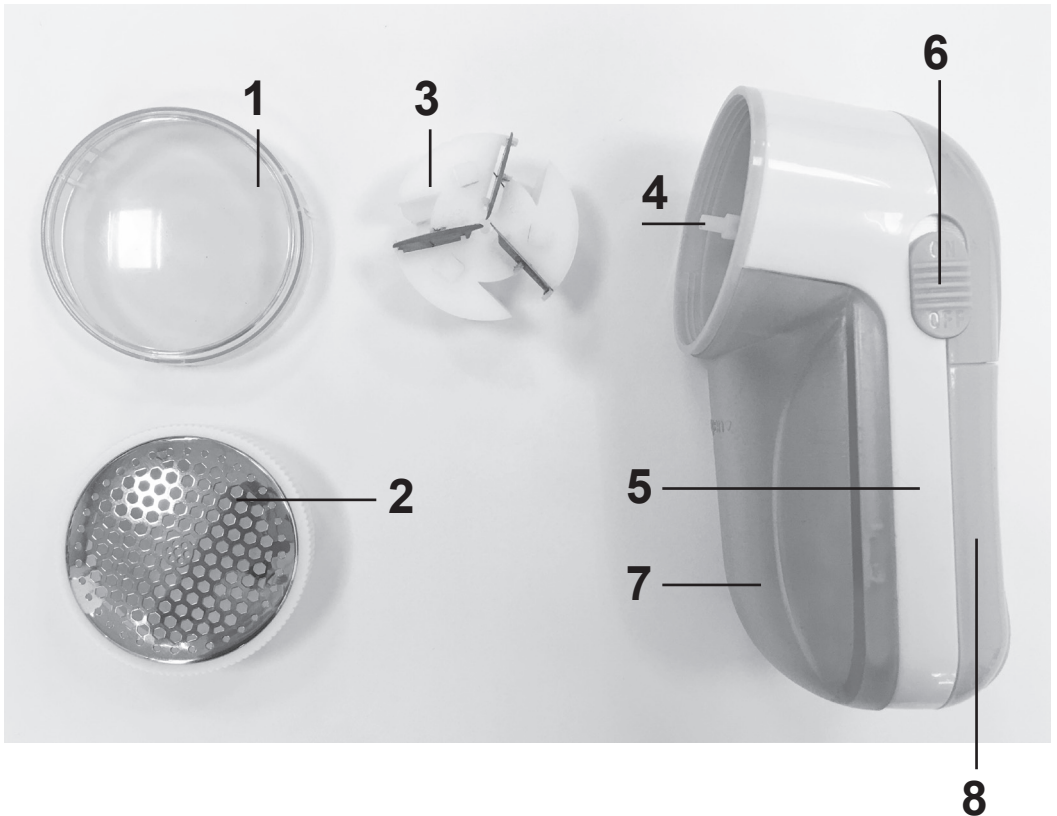
- LEVAPELUCCHI - MANUALE DI ISTRUZIONI
 - LINT REMOVER - USE INSTRUCTIONS
- RASOIR À BOULOUCHE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
 - FUSSELENTFERNER - BETRIEBSANLEITUNG
- QUITA PELUSAS - MANUAL DE INSTRUCCIONES
 - ΑΠΟΧΝΟΥΔΩΤΗΣ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- APARAT PENTRU ÎNDEPĂRTAREA SCAMELOR - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



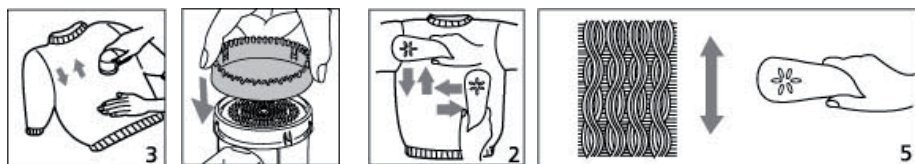
Cod.: 50.240

ITALIANO	.....	pag. 4
ENGLISH	.....	pag. 7
FRANÇAIS	.....	pag. 10
DEUTSCH	.....	pag. 13
ESPAÑOL	.....	pag. 17
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	.....	pag. 20
ROMÂNĂ	.....	pag. 24

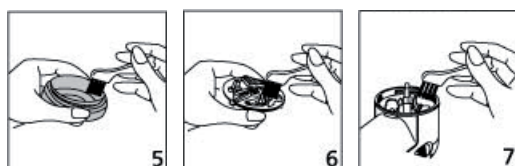
For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com



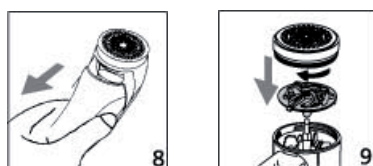
A



B



C



AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO. QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI. TENERE L'APPARECCHIO ED IL SUO CAVO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE D'USO

MAI UTILIZZARE IL LEVAPELUCCHI SENZA LA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE FRONTALE

TENERE IL LEVAPELUCCHI LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Non usare il levapelucchi vicino all' acqua; tenere lontano da fonti di calore (come radiatori, stufe o altri apparecchi che producono calore).

Non introdurre oggetti oppure liquidi all'interno del levapelucchi attraverso le aperture.

Non conservare in ambienti umidi e freddi.

Solo per uso domestico.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO Fig.1

1. Coperchio di protezione
2. Griglia di aspirazione con ghiera frontale
3. Lame rotanti
4. Perno di rotazione
5. Corpo ergonomico
6. Interruttore di funzionamento ON/OFF
7. Serbatoio di raccolta
8. Vano batterie

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Rimuovere il coperchio della batteria tirando verso il basso.

Inserire 2 batterie tipo AA alcaline nel vano batterie, facendo attenzione al segno di polarità della batteria come impresso.

Chiudere il coperchio della batteria finché il coperchio non scatta in posizione e si blocca.

ISTRUZIONI PER L'USO Fig.A

Il levapelucchi deve essere usato per togliere gli antiestetici peli, pelucchi e palline di lana da gonne, maglioni, giacche, pantaloni, coperte o altri indumenti in genere.

Attenzione: non togliere i pelucchi direttamente dai capi mentre si indossano.

Fare molta attenzione a bottoni, cerniere, scritte, cuciture e altri elementi presenti nell'indumento.

Si consiglia di fare una prova, passando il levapelucchi in parti invisibili dell'indumento.

Premere il tasto di funzionamento ON/OFF.

Passare delicatamente il levapelucchi sulla superficie degli indumenti una o più volte sino alla sua completa rasatura.

Completata l'operazione, spegnere il levapelucchi, premendo l'interruttore ON/OFF e riposizionare il coperchio di protezione.

Se il tessuto è molto leggero, si consiglia di piegarlo in due parti prima di levare i pelucchi.

Il prodotto è dotato di un sistema di sicurezza che non farà funzionare il prodotto qualora la ghiera non sia posizionata correttamente.

N.B. Si consiglia di passare il levapelucchi sui tessuti seguendo la trama del tessuto stesso.

PULIZIA DEL LEVAPELUCCHI Fig. B-C

Prima di pulire il levapelucchi assicurarsi che sia spento.

Rimuovere la griglia di aspirazione con la ghiera frontale girando in senso anti-orario.

Rimuovere le lame rotanti facendo molta attenzione, poiché sono affilate.

Pulire, utilizzando una spazzola il vano interno, le lame rotanti e il retro della griglia di aspirazione.

Riposizionare le lame rotanti e la griglia di aspirazione con ghiera frontale, girando in senso orario.

Rimuovere il serbatoio di raccolta tirando in direzione delle frecce (verso il basso); svuotarlo e pulirlo. Fissarlo nuovamente al levapelucchi facendo l'operazione inversa a quella fatta per rimuoverlo.

Il serbatoio di raccolta e il levapelucchi può essere pulito con un panno morbido leggermente inumidito con acqua calda.

Non pulire con diluenti, detersivi o altro; si potrebbe danneggiare.

Periodicamente si può pulire gli accessori con alcool.

Fare attenzione a non far penetrare dei liquidi nel levapelucchi.

DATI TECNICI

Alimentazione: 2x AA (batterie non incluse)

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. KEEP CHILDREN WELL AWAY FROM PACKAGING MATERIALS, AS THERE IS A POTENTIAL SOURCE OF DANGER E.G. FROM SUFFOCATION.

No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.

This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.

In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.

PRODUCT DESCRIPTION Fig.1

1. Protective cover
2. Suction grille with frontal ferrule
3. Rotating blades
4. Rotation pin
5. Ergonomic housing
6. On-/Off switch
7. Lint container
8. Battery cover

BATTERY INSTALLATION

Remove the battery cover by pull it down.

Insert 2xAA alkaline batteries in the battery compartment following the battery direction sign as imprinted.

Close the battery cover until the cover clicks into place and locks.

INSTRUCTIONS FOR USE Fig.A

The lint remover must be used to remove unsightly hair, lint and wool balls from skirts, sweaters, jackets, trousers, blankets or other clothing in general.

Warning: do not remove the lint directly from the garments while wearing.

Pay attention to buttons, zips, signs, stitching and other elements in the garment.

It is advisable to make a test by passing the lint remover into invisible parts of the garment.

Press the ON / OFF operation button.

Gently wipe the lint remover on the surface of the garments one or more times until completely smoothed.

Once the operation is completed, switch off the lint remover by pressing the ON / OFF switch and reposition the protective cover.

If the fabric is very light, it is advisable to fold it into two parts before removing the lint.

The product is equipped with a safety system that will not let operate the product if the ferrule is not positioned correctly.

N.B. It is advisable to pass the lint remover on the fabrics by following the weave of the fabric itself.

LINT REMOVER CLEANING Fig. B-C

Before cleaning the lint remover make sure it is turned off.

Remove the suction grille with the frontal ferrule by turning anti-clockwise.

Remove the rotating blades very carefully, as they are sharp.

Clean the rotating blades and the back of the suction grille by using the special brush supplied.

Reposition the rotating blades and the suction grille with frontal ferrule and turn clockwise.
 Remove the lint container by pulling in the direction of the arrows (downwards); empty it and clean it. Fix it again to the lint remover by doing the opposite operation done to remove it.
 The lint container and the lint remover can be cleaned with a soft cloth slightly moistened with hot water.
 Do not clean with thinners, detergents or other; it could be damaged.
 Periodically the accessories can be cleaned with alcohol.
 Be careful not to let liquids get into the lint remover.

TECHNICAL DATA

Power supply 2x AA batteries (not included)

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DESCRIPTION DU PRODUIT Fig.1

1. Couvercle de protection
2. Grille d'aspiration et tête de rasage
3. Lames tournantes
4. Goupille de rotation
5. Corps ergonomique
6. Bouton de fonctionnement on/off
7. Bac récupérateur de peluches amovible.
8. Bloc du compartiment des piles

INSTALLATION DE LA PILE

Enlever le couvercle de la pile en tirant vers le bas.

Insérer 2 piles du type AA alcaline dans le compartiment des piles, en faisant attention au signal de polarité de la pile, comme gravé sur le dos de l'appareil.

Fermer le couvercle de la pile jusqu'à ce que le couvercle ne s'enclenche dans sa position et se bloque.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION Fig. A

Le Rasoir anti-bouloche doit être utilisé pour le rasage de toutes sortes de bouloches, de petites boules de laine, qui se forment sur les jupes, les chandails, les vestes, les pantalons, les couvertures ou sur des vêtements en général.

Attention: Ne pas utiliser l'appareil pour enlever les peluches directement sur les vêtements en les portant sur vous-même.

Portez une attention particulière aux boutons, aux fermetures éclair, à l'impression d'images et/ou écritures, aux coutures et autres éléments du vêtement.

Il est conseillé de faire un essai, en passant le rasoir anti-bouloche dans une zone peu visible du vêtement.

Appuyez sur le bouton de fonctionnement ON/OFF pour allumer l'appareil.

Passer le rasoir d'une manière délicate par effleurement sur la surface des vêtements une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le tissu soit complètement rasé.

Une fois l'opération terminée, éteignez le rasoir en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF et repositionnez le couvercle de protection.

Si le tissu est très léger, il est conseillé de le plier en deux parties avant d'enlever les bouloches.

Le produit est équipé d'un système de sécurité qui ne fera pas fonctionner le produit si la tête de rasage n'est pas positionnée correctement.

N.B. Il est conseillé de passer le rasoir anti-bouloche sur les tissus en suivant le tissage du tissu lui-même.

NETTOYAGE DU RASOIR ANTI-PELUCHE. Fig. B-C

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil anti-peluche assurez-vous qu'il est éteint.

Retirer la grille d'aspiration et la tête de rasage en la tournant dans le sens antihoraire.

Retirez les lames tournantes très soigneusement, car elles sont très pointues.

Nettoyez le compartiment interne, les lames tournantes et l'arrière de la grille d'aspiration avec une petite brosse.

Repositionner les lames tournantes et la grille en la tournant dans le sens horaire.

Retirez le bac à récupération de bouloches en le tirant dans le sens des flèches (vers le bas), videz-le et nettoyez-le. Fixez-le à nouveau au rasoir à bouloches en faisant l'opération opposée à celle faite pour l'enlever.

Le réservoir et le rasoir à bouloches peuvent être nettoyés avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau chaude.

Ne pas nettoyer avec des diluants, des détergents ou autres, cela pourrait endommager l'appareil.

Périodiquement, les accessoires peuvent être nettoyés avec de l'alcool.

Veillez à ne pas laisser les liquides entrer dans le rasoir à bouloches.

DONNEES TECHNIQUES:

Alimentation: 2x AA (piles non incluses)

Dans un soucis constant d'amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

PRODUKTBESCHREIBUNG Fig.1

1. Schutzkappe
2. Scherfläche mit frontalem Ring
3. rotierende Schermesser
4. Rotationsstift
5. ergonomisches Gehäuse
6. ON/OFF-Schalter
7. Auffangbehälter
8. Batteriefach

INSTALLATION DER BATTERIE

Deckel vom Batteriefach nach unten bis zur kompletten Entfernung ziehen.

2 Batterien Typ AA im Batteriefach unter Berücksichtigung der Polrichtung einsetzen, wie es auf der Hinterseite der Einheit steht.

Deckel vom Batteriefach bis er hörbar mit einem Klick einrastet, um das Batteriefach wieder zu schließen.

GEBRAUCHSANWEISUNG Fig. A

Der Gebrauch dieses Geräts ist nur für die Entfernung von unästhetischen Fusseln, Knötchen und Wollfädchen von Röcken, Pullovern, Jacken, Hosen, Decken und anderen Kleidungsstücken vorgesehen.

Warnung: Fusseln niemals bei Kleidern am Körper rasieren.

Achten Sie auf Knöpfe, Reißverschlüsse, Aufschriften und andere Elemente auf dem Kleidungsstück.

Beginnen Sie mit dem Entfernen der Fusseln an einer nicht sichtbaren Stelle der Textile.

ON/OFF-Schalter drücken.

Führen Sie den Scherkopf leicht und ohne Druck einmal oder mehrmals über die Textile, die behandelt werden soll. Die Fusseln und Knötchen werden entfernt und gelangen in den Fusselbehälter.

Nach der Fusselentfernung schalten Sie das Gerät mit dem ON/OFF-Schalter und setzen Sie die Schutzkappe. Sollte die Textile extrem leicht sein, falten Sie sie zweimal vor der Entfernung der Fusseln zusammen.

Das Produkt ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das das Produkt nicht in Betrieb nimmt, wenn die Abstandshalter nicht korrekt positioniert ist.

Hinweis: zur besseren Entfernung der Fusseln führen Sie das Gerät in die Richtung des Schussfadens.

REINIGUNG DES FUSSELRASIERERS Fig. B-C

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.

Scherfläche mit frontalem Ring gegen den Uhrzeigesinn drehen und entfernen.

Schermesser vorsichtig entfernen.

Inneres Fach, rotierende Schermesser und hinteren Teil der Scherfläche mit einer Bürste reinigen.

Schrauben Sie die rotierenden Schermesser und Scherfläche mit frontalem Ring in den Uhrzeigesinn ab.

Auffangbehälter nach unten ziehen und entfernen; Behälter entleeren und reinigen. Auffangbehälter wieder am Gerät festmachen, indem Sie ihn nach oben drücken.

Auffangbehälter und Gehäuse können mit einem mit warmen Wasser benetzten Tuch reinigen.

Niemals mit Verdünnungsmitteln, Reinigungsprodukten u.Ä. reinigen. Sie können das Gerät beschädigen.

Zubehör kann regelmäßig mit Alkohol gereinigt werden.

Vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeiten in das Gerät durch die Öffnungen.

TECHNISCHE DATEN

Batterien: 2 Typ AA (nicht inbegriffen)

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato caiga sobre una superficie dura, por ejemplo, no se debe utilizar de nuevo:

incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.

- No intente cargar ni reactivar las pilas de ningún modo; no desmonte las pilas, no las queme ni provoque un cortocircuito.

- Precaución: Las cuchillas rasuradoras son extremadamente afiladas. Para evitar lesiones, extreme las precauciones al extraer el cabezal.

Después de extraer el depósito para la pelusa, no introduzca los dedos en la apertura visible.

Para asegurar que el motor no comienza a funcionar accidentalmente, extraiga siempre las pilas antes de limpiar el aparato. Esto evitará el riesgo de lesiones, como cortes o contusiones, y también protegerá el aparato de posibles daños.

- Proteja el aparato de la humedad en todo momento. Solo debe utilizarlo sobre tejidos secos.

- Los tejidos delicados o de material muy suave, como el mohair, pueden resultar dañados por la cuchilla. Por ello sugerimos que compruebe primero el resultado en una zona no visible del tejido, por ejemplo en la parte interior de una costura.

- Precaución: No utilice el aparato como una afeitadora de cabello sobre el cuerpo o la cara, podría sufrir lesiones.

- Extraiga siempre las pilas del aparato cuando estén agotadas, y también durante periodos prolongados de no utilización.

Esto evitará que el aparato resulte dañado por posibles fugas del líquido electrolito.

- Sustituya las dos pilas a la vez. No utilice pilas de distinto tipo o marca, ni pilas de distinta capacidad.

ESTE APARATO NO DEBE SER UTILIZADO POR NINGUNA PERSONA (INCLUIDOS NIÑOS) CON REDUCIDAS FACULTADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES Y TAMPOCO POR PERSONAS SIN EXPERIENCIA NI CONOCIMIENTO, A MENOS QUE HAYAN RECIBIDO SUPERVISIÓN O INSTRUCCIONES

SOBRE EL USO DEL APARATO POR PARTE DE UNA PERSONA RESPONSABLE Y POR SU PROPIA SEGURIDAD.

- LOS NIÑOS DEBEN ESTAR BAJO SUPERVISIÓN PARA GARANTIZAR QUE NO JUEGAN CON EL APARATO.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Fig.1

1. Cubierta de protección
2. Rejilla de aspiración con anillo frontal
3. cuchillas giratorias
4. Pasador de rotación
5. Cuerpo ergonómico
6. Interruptor de encendido / apagado
7. Contenedor de pelusa
8. Compartimiento de las pilas

Instalación de la pila

Quitar la tapa del compartimiento de las pilas tirando hacia abajo.

Introducir 2 baterías alcalinas de tipo AA en el compartimiento de las pilas haciendo mucha atención al símbolo de polaridad de la batería como escrito en la parte trasera del aparato.

Cerrar la tapa de la pila hasta que la tapa no salte en su posición y se bloquee.

INSTRUCCIONES DE USO Fig.A

El producto se debe usar para eliminar el pelo antiestético, pelusas y pelotas de lana de faldas, suéteres, chaquetas, pantalones, frazadas y otras prendas en general.

Advertencia: no quite la pelusa directamente de las prendas mientras usa.

Preste atención a los botones, cremalleras, letreros, puntadas y otros elementos en la prenda.

Es aconsejable hacer una prueba pasando el removedor de pelusas a partes invisibles de la prenda.

Presione el botón de operación ON / OFF.

Limpie suavemente el removedor de pelusas en la superficie de las prendas una o más veces hasta que quede completamente alisado.

Una vez que se completa la operación, apague el eliminador de pelusas presionando el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO y vuelva a colocar la cubierta protectora.

Si el tejido es muy liviano, es recomendable doblarlo en dos partes antes de quitar la pelusa.

El producto está equipado con un sistema de seguridad que no permitirá operar el producto si la rejilla no está colocada correctamente.

N.B.: Es aconsejable pasar el removedor de pelusas en las telas siguiendo el tejido de la tela.

LIMPIEZA DEL REMOVER PELUSA Fig. B-C

Antes de limpiar el removedor de pelusas, asegúrese de que esté apagado.

Retire la rejilla de succión con la rejilla frontal girándola en sentido antihorario.

Retire las cuchillas giratorias con mucho cuidado, ya que están afiladas.

Limpie las cuchillas giratorias y la parte posterior de la rejilla de succión utilizando un cepillo.

Vuelva a colocar las cuchillas giratorias y la rejilla de succión con la rejilla frontal y gírela en el sentido de las agujas del reloj.

Retire el contenedor de pelusa tirando en la dirección de las flechas (hacia abajo); vacíalo y límpialo. Vuelva a colocarlo en el removedor de pelusas haciendo la operación opuesta para eliminarlo.

El contenedor de pelusa y el removedor de pelusa se pueden limpiar con un paño suave ligeramente humedecido con agua caliente.

No limpiar con diluyentes, detergentes u otros; podría ser dañado.

Periódicamente, los accesorios se pueden limpiar con alcohol.

Tenga cuidado de no dejar que los líquidos entren en el removedor de pelusas.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 2x AA (pilas no incluidas)

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame a las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrecta limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A assistenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Fig.1

1. Προστατευτικό κάλυμμα
2. Εμπρόσθιος δακτύλιος με πλέγμα αναρρόφησης
3. Περιστρεφόμενες λεπίδες
4. Άξονας περιστροφής
5. Εργονομικό σώμα
6. Διακόπτης λειτουργίας ON/OFF
7. Θάλαμος χνουδιού
8. Θήκη μπαταριών

Εγκατάσταση μπαταριών

Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας και τραβήξτε το προς τα κάτω.

Τοποθετήστε αλκαλικές μπαταρίες 2xAA στη θήκη μπαταριών ακολουθώντας την πλάκα κατεύθυνσης της μπαταρίας που

είναι τυπωμένη στο πίσω μέρος της μονάδας.

Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας έως ότου το καπάκι ασφαλίσει στη θέση του και ασφαλίστε το.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (Σχ. Α)

Ο αποχνουδωτής είναι κατάλληλος για την αφαίρεση τριχών, χνουδιών, και μάλλινων υπολειμμάτων από φούστες, πουλόβερ, σακάκια, παντελόνια, κουβέρτες ή άλλα ρούχα.

Προσοχή: Μην αφαιρείτε τα χνούδια από τα ρούχα ενώ τα φοράτε.

Προσέχετε τα κουμπιά, φερμουάρ, ετικέτες, ραφές και άλλα στοιχεία του ρούχου.

Συστήνεται να κάνετε μια δοκιμή περνώντας τον αποχνουδωτή από μη ορατά μέρη του ρούχου.

Πατήστε τον διακόπτη ελέγχου ON/OFF.

Περάστε απαλά τον αποχνουδωτή από την επιφάνεια των ρούχων μία ή περισσότερες φορές, μέχρι να λειάνει τελείως η επιφάνεια.

Μόλις σταματήσετε τη χρήση, σβήστε τον αποχνουδωτή από τον διακόπτη ελέγχου ON/OFF και επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

Αν το ύφασμα είναι πολύ λεπτό, συστήνεται να το διπλώσετε πριν αφαιρέσετε το χνούδι.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα που θα την αποτρέψει να λειτουργήσει αν ο δακτύλιος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

Προσοχή: Συνιστάται να περάσετε τον αποχνουδωτή από τα υφάσματα ακολουθώντας τη φορά τους.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΧΝΟΥΔΩΤΗ (Σχ. Β-Γ)

Πριν καθαρίσετε τον αποχνουδωτή βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Αφαιρέστε τον εμπρόσθιο δακτύλιο με πλέγμα αναρρόφησης γυρνώντας τον αριστερόστροφα.

Αφαιρέστε τις περιστρεφόμενες λεπίδες με πολλή προσοχή, καθώς είναι πολύ κοφτερές.

Καθαρίστε τις περιστρεφόμενες λεπίδες και τη γρίλια αναρρόφησης με τη βούρτσα που περιλαμβάνεται.

Επανατοποθετήστε τις περιστρεφόμενες λεπίδες και τον εμπρόσθιο δακτύλιο με πλέγμα αναρρόφησης και γυρίστε δεξιόστροφα.

Αφαιρέστε τον θάλαμο χνουδιού τραβώντας προς την κατεύθυνση των βελών (κάτω). Αδειάστε και καθαρίστε.

Επανατοποθετήστε στον αποχνουδωτή ακολουθώντας τη διαδικασία ανάποδα.

Ο αποχνουδωτής και ο θάλαμος χνουδιού μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό και νωπό πανί.

Μη καθαρίζετε με διαλυτικά, απορρυπαντικά κλπ. Κίνδυνος φθοράς.

Μπορείτε να καθαρίζετε τα αξεσουάρ περιοδικά με οινόπνευμα.

Προσέχετε να μην εισέρχονται υγρά στον αποχνουδωτή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία: 2x AA μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται)

Για οποιουδήποτε λόγου βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπισθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ

Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL assistenza@beper.com

ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΩΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

NU PERMITEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DACĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.

ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL, ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ.

DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.

DESCRIEREA PRODUSULUI Fig.1

1. Capac protecție
2. Grilaj de aspirare cu distanțator frontal
3. Lame rotative
4. Ax rotativ
5. Carcasă ergonomică
6. Comutator de pornire/oprire
7. Recipient pentru scame
8. Compartimentului pentru baterie

INSTALAREA BATERIEI

Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterie trageți-l în jos.

Inserați 2xAA baterii alcaline în compartimentul pentru baterii urmând indicația polarității bateriei trecute pe spatele unității.

Închideți compartimentul pentru baterie până capacul ajunge în locașul potrivit și se blochează.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE Fig.A

Aparatul pentru îndepărtarea scamei trebuie folosit pentru îndepărtarea scamelor de pe bluze, tricouri, pantaloni, păuri respectiv alte haine în general.

Avertisment: nu îndepărtați scamele direct de pe țesătură în timpul purtării.

Aveți grijă la nasturi, fermoare, insigne și alte elemente în țesătură.

Se recomandă să faceți un test prin încercarea aparatului în zone mai puțin vizibile ale țesăturii.

Apăsăți butonul de pornire/oprire.

Ștergeți cu grijă aparatul pe suprafața țesăturii odată sau de mai multe ori până devine complet neted.

Îndată ce ați terminat de folosit aparatul, opriți-l prin apăsarea comutatorului de pornire/oprire și prin re poziționarea capacului de protecție.

Dacă materialul este foarte ușor, se recomandă să îl pliați în două înainte de îndepărtarea scamelor.

Produsul este echipat cu un sistem de siguranță care nu va permite operarea aparatului dacă distanțatorul nu este poziționat corect.

N.B. Se recomandă să treceți aparatul peste țesături urmând țesătura țesăturii în sine.

CURĂȚAREA APARATULUI PENTRU ÎNDEPĂRTAREA SCAMELOR Fig. B-C

Asigurați-vă înainte de curățarea aparatului pentru îndepărtarea scamelor că acesta este oprit.

Îndepărtați grilajul de aspirare cu distanțatorul frontal prin rotirea acestuia în sensul invers al acelor de ceasornic.

Îndepărtați cu foarte mare grijă lamele rotative, deoarece sunt foarte ascuțite.

Curățați lamele rotative și partea din spate a grilajului de aspirare prin folosirea unei perii.

Repoziționați lamele rotative și grilajul de aspirare cu distanțatorul frontal și rotiți în sensul acelor de ceasornic.

Îndepărtați recipientul pentru scame prin tragerea în sensul săgeților (în jos); goliți-l și curățați-l. Fixați-l din nou de aparatul pentru îndepărtarea scamelor prin efectuarea pașilor în ordine inversă făcuți pentru îndepărtarea sa. Recipientul pentru scame și aparatul pentru îndepărtarea scamelor poate fi curățat cu un prosop moale, ușor umezit cu apă fierbinte.

Nu curățați aparatul cu diluanți, detergenți sau altele; s-ar putea deteriora.

Accesoriiile pot fi curățate periodic cu alcool.

Aveți grijă să nu lăsați lichidele să pătrundă în aparat.

DATE TEHNICE

Alimentare 2xAA baterii (nu sunt incluse)

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomleronului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații. Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

CONTACTAȚI DISTRIBUTORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BEPER. E-MAIL asistenta@beper.com CARE VA TRIMITE MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUTORUL DVS.

***bep**er*

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@bep.com

bep.com

